



**Vivago**

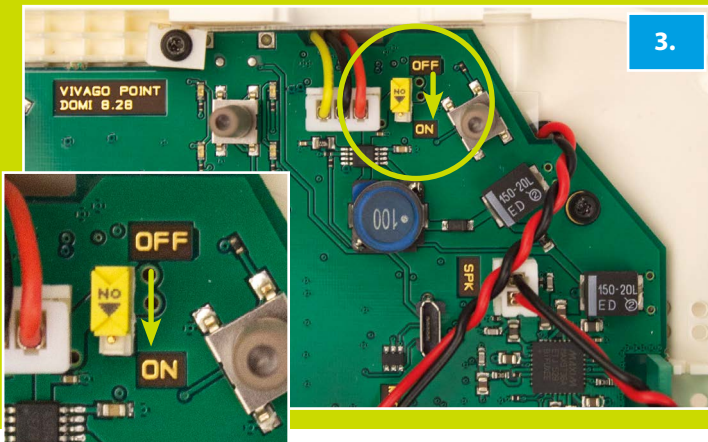
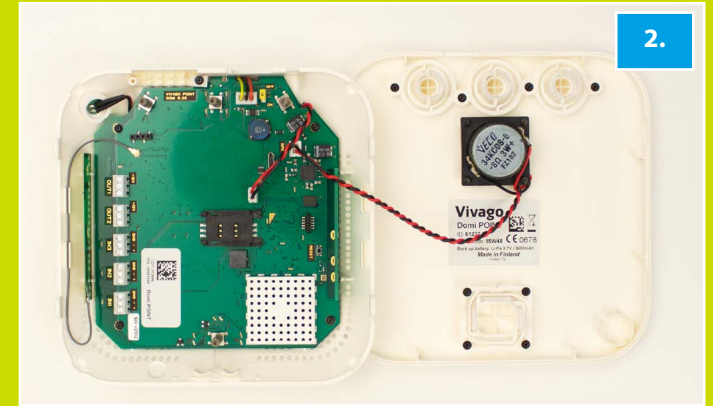
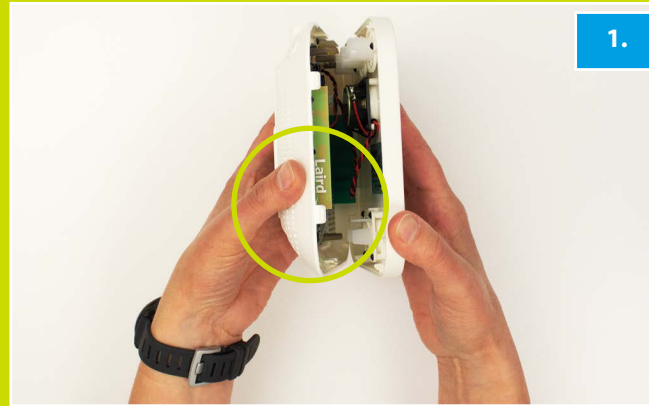


## Vivago DOMI

Pikakäyttöohje – Snabbanvisning – Quick reference guide –  
Guide d'utilisation rapide – Kurzanleitung – Guida rapida –  
Beknopte handleiding – Kiirjuhend

# Vivago DOMI

Pikakäyttöohje – Snabbanvisning – Quick reference guide – Guide d'utilisation rapide – Kurzanleitung – Guida rapida – Beknopte handleiding – Kiirjuhend



## A. Pakkauksen sisältö:

- Vivago CARE -kello ja laturi
- Vivago Domi POINT -turvpuhelin ja virtalähde
- Pikakäyttöohje: Huom! Lue myös käyttöohje [guides.vivago.com](http://guides.vivago.com)

## Vivago DOMI – käyttöönotto

Suorita seuraavat toimenpiteet ennen laitteen käyttöönottoa. Käytä apuna ohjeistuksen havainnekuvia.

1. Avaa turvpuhelimien kansiosa varoen sivusta painamalla.
2. Aseta turvpuhelimien kansi ja pohjaosa vierekkäin tasaiselle alustalle kuten kuvassa.
3. Aseta turvpuhelimien sisällä yläreunassa oleva keltainen akkukytkin ON-asentoon. Sulje kansi varovasti.
4. Aseta varovasti virtalähteen micro-USB-liitin turvpuheliimeen. Huom! Varmista, että liittimen kolmio näkyy kuvan mukaisesti.
5. Kytke virtalähde pistorasiaan.
6. Turvpuhelin on käyttövalmis kun siinä palaa vain yhtäjaksoinen sininen merkkivalo.
7. Lataa Vivago CARE -kelloa noin 2 tuntia.
8. Tee testihälytys painamalla kellon Vivago-painiketta kunnes punainen valo kellossa syttyy. Voit tehdä hälytyksen myös painamalla turvpuhelimien punaista hälytys-painiketta lyhyesti. Testihälytyksen tai laitteen käytön yhteydessä tapahtuneen virheellisen hälytyksen voi peruuttaa painamalla turvpuhelimien STOP-painiketta.

Huom! Pidä laite verkkovirrassa myös käyttöönoton jälkeen, äänimerkki ilmoittaa jos virtalähde on irroitettu.

## A. Förpackningen innehåller:

- Vivago CARE klocka och laddare
- Vivago Domi POINT trygghetstelefon och strömkälla
- Snabbanvisning: Obs! Se även anvisningarna som finns på [guides.vivago.com](http://guides.vivago.com)

## Vivago DOMI – komma igång

Gör följande innan du börjar använda enheten. Se bilderna i den här guiden.

1. Öppna trygghetstelefonens hölje genom att trycka försiktigt på sidan.
2. Lägg höljet och trygghetstelefonens underdel bredvid varandra på en jämn yta enligt bilden.
3. Ställ den gula batteriswitchen upp till i trygghetstelefonen i läge ON. Stäng höljet noga.
4. Anslut noga strömkällans mikro-USB-kontakt till trygghetstelefonen. Obs! Se till att triangeln på kontakten syns som på bilden.
5. Anslut strömkällan till ett vägguttag.
6. Trygghetstelefonen är redo att användas när endast en blå lampa lyser med fast sken.
7. Ladda Vivago CARE-klockan i cirka 2 timmar.
8. Utför ett testlarm med klockan genom att trycka på Vivago-knappen tills en röd lampa på klockan tänds. Du kan även utlösa ett larm genom att trycka hastigt på den röda larmknappen på trygghetstelefonen. Du kan avbryta testlarmet, eller ett larm som utlöses av misstag när enheten används, genom att trycka på STOP-knappen på trygghetstelefonen.

Obs! Håll enheten ansluten till elnätet när den har ställts in för användning. En varning ljuder om enhetens kontakt lossas.

## A. What is in the box:

- Vivago CARE watch and charger
- Vivago Domi POINT care phone and power supply
- Quick reference guide: Note! Please also read the user's guide available at [guides.vivago.com](http://guides.vivago.com)

## Vivago DOMI – getting started

Perform the following steps before starting to use the device. Refer to the illustrations in this guide.

1. Open the cover of the care phone by pressing carefully on the side.
2. Place the cover and the underpart of the care phone side by side on an even surface as illustrated.
3. Move the yellow battery switch inside the care phone, near the top, to position ON. Close the cover carefully.
4. Carefully connect the micro-USB connector of the power supply to the care phone. Note! Make sure that the triangle on the connector is visible as in the image.
5. Plug the power supply into a wall socket.
6. The care phone is ready for use when only a solid blue indicator light is illuminated.
7. Charge the Vivago CARE watch for about 2 hours.
8. Do a test alarm with the watch by pressing the Vivago button until a red light in the watch lights up. You can also trigger an alarm by briefly pressing the red alarm button on the care phone. You can cancel the test alarm, or an alarm that is triggered by accident when the device is used, by pressing the STOP button on the care phone.

Note! Keep the device plugged into the mains electricity supply after setting it up for use. A warning will sound if the device is unplugged.

## A. La boîte comprend :

- Montre Vivago CARE et chargeur
- Base téléphonique Vivago Domi POINT et alimentation secteur
- Guide de référence rapide : Remarque ! Nous vous invitons également à lire le Guide d'utilisateur disponible sur [guides.vivago.com](http://guides.vivago.com)

## Vivago DOMI – mise en route

Avant de commencer à utiliser l'appareil, veuillez suivre les étapes suivantes. Reportez-vous aux illustrations de ce guide.

1. Ouvrez le couvercle du téléphone en appuyant avec délicatesse sur le côté.
2. Placez le couvercle et la partie inférieure du téléphone côte à côte sur une surface plane, comme sur l'image.
3. Insérez la batterie jaune à l'intérieur du téléphone, vers le haut, sur la position ON. Fermez le couvercle avec précaution.
4. Branchez soigneusement le connecteur micro-USB du bloc d'alimentation au téléphone. Remarque ! Assurez-vous que le triangle sur le connecteur est visible comme sur l'image.
5. Branchez le bloc d'alimentation à une prise murale.
6. Le téléphone est opérationnel dès que seul un voyant lumineux bleu fixe s'allume.
7. Chargez la montre Vivago CARE pendant environ 2 heures.
8. Effectuez un test d'alarme avec la montre en appuyant sur le bouton Vivago jusqu'à ce qu'un voyant rouge s'allume sur la montre. Vous pouvez également déclencher une alarme en appuyant brièvement sur la touche Alarme rouge du téléphone. Vous pouvez annuler l'alarme de test ou une alarme déclenchée par erreur lors de l'utilisation de l'appareil en appuyant sur la touche STOP du téléphone

Remarque ! Maintenez l'appareil branché à la prise de courant après l'avoir mis en service. Un avertissement retentit si l'appareil est débranché.

**A. Box enthält:**

- Vivago-CARE-Uhr und Auflader
- Vivago Domi POINT Care-Telefon und Netzteil
- Kurzanleitung: Hinweis! Bitte lesen Sie auch das Benutzerhandbuch auf [guides.vivago.com](http://guides.vivago.com)

**Vivago DOMI – erste Schritte**

Führen Sie die folgenden Schritte aus, bevor Sie das Gerät benutzen. Orientieren Sie sich auch an den Illustrationen in diesem Handbuch.

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Care-Telefons, indem Sie vorsichtig Druck auf die Seiten ausüben.
2. Legen Sie die Abdeckung und das Unterteil des Care-Telefons wie abgebildet nebeneinander.
3. Stellen Sie den gelben Akku-Schalter oben im Care-Telefon in die Stellung ON. Schließen Sie die Abdeckung vorsichtig.
4. Stecken Sie den Micro-USB-Stecker vorsichtig in den Stromanschluss des Care-Telefons. Hinweis! Stellen Sie sicher, dass das Dreieck am Stecker so wie in der Abbildung sichtbar ist.
5. Stecken Sie das Anschlusskabel in eine Steckdose.
6. Das Care-Telefon ist einsatzbereit, wenn nur ein durchgehend blau leuchtendes Anzeigelicht leuchtet.
7. Laden Sie die Vivago-CARE-Uhr ca. zwei Stunden lang auf.
8. Führen Sie mit der Uhr einen Testalarm aus, indem Sie den Vivago-Knopf so lange eindrücken, bis in der Uhr ein rotes Licht leuchtet. Sie können einen Alarm auch auslösen, indem Sie den roten Alarmknopf auf dem Care-Telefon kurz drücken. Sie können den Testalarm oder einen versehentlich bei der Nutzung des Gerätes ausgelösten Alarm abbrechen, indem Sie den Stopp-Knopf am Care-Telefon drücken.

Trennen Sie das Gerät nicht von der Stromversorgung, nachdem Sie es zur Benutzung eingerichtet haben. Es ertönt eine Warnung, wenn das Gerät vom Strom getrennt wird.

**A. La confezione include:**

- Orologio Vivago CARE e caricabatterie
- Telefono Vivago Domi POINT e alimentatore
- Guida rapida: Nota: consultare la Guida dell'utente disponibile all'indirizzo [guides.vivago.com](http://guides.vivago.com)

**Vivago DOMI – Guida rapida**

Eeguire la seguente procedura prima di utilizzare il dispositivo. Fare riferimento alle illustrazioni della presente guida.

1. Aprire il coperchio del telefono premendo delicatamente sul lato.
2. Collocare il coperchio e la parte inferiore del telefono fianco a fianco su una superficie orizzontale, come illustrato.
3. Spostare l'interruttore di colore giallo della batteria all'interno del telefono, nei pressi della parte superiore, in posizione ON. Chiudere delicatamente il coperchio.
4. Collegare il connettore tipo micro USB dell'alimentazione al telefono. Nota. Verificare che il triangolo sul connettore sia visibile come nell'immagine.
5. Connettere l'alimentatore a una presa di rete.
6. Il telefono è pronto all'uso quando la spia blu sarà illuminata fissa.
7. Caricare l'orologio Vivago CARE per circa 2 ore.
8. Eeguire un test di funzionamento premendo il pulsante Vivago fino a quando si illuminerà una spia rossa sull'orologio. È anche possibile azionare un allarme premendo brevemente il pulsante rosso di allarme sul telefono. È possibile annullare l'allarme di prova o un allarme attivato per errore durante l'uso del dispositivo, premendo il pulsante STOP sul telefono

Nota. Mantenere il dispositivo collegato alla presa di rete dopo averlo impostato per l'uso. Nel caso il dispositivo fosse scollegato, sarà emesso un suono di avviso.

**A. Doos bevat:**

- Vivago CARE-horloge en oplader
- Vivago Domi POINT-basisstation en elektriciteitsnoer
- Beknopte handleiding: Let op! Lees ook de gebruikershandleiding op [guides.vivago.com](http://guides.vivago.com)

**Vivago DOMI – aan de slag gaan**

Voer de volgende stappen uit voordat u met het apparaat aan de slag gaat. Raadpleeg daarbij de afbeeldingen in deze handleiding.

1. Haal de voorkant van het basisstation door voorzichtig op de zijkant te drukken.
2. Leg de voorkant en het onderstuk van het basisstation naast elkaar op een egaal oppervlak, zoals weergegeven op de afbeelding.
3. Schuif de gele batterijschakelaar aan de binnenkant (bijna helemaal bovenaan) van het basisstation naar de stand 'ON'. Plaats de voorkant voorzichtig terug.
4. Sluit de micro-USB-aansluiting van het elektriciteitsnoer voorzichtig aan op het basisstation. Let op! Zorg ervoor dat de driehoek te zien is zoals op de afbeelding.
5. Steek vervolgens de stekker van het elektriciteitsnoer in een stopcontact.
6. Het basisstation is klaar voor gebruik wanneer één blauw indicatielampje onafgebroken brandt.
7. Laad het Vivago CARE-horloge ongeveer 2 uur op.
8. Test het alarm met het horloge door de Vivago knop net zolang ingedrukt te houden totdat er een rood lampje op het horloge oplicht. U kunt het alarm ook laten afgaan door de rode knop op het basisstation kort in te drukken. U kunt het testalarm of een vals alarm tijdens het gebruik van het apparaat annuleren door op de stopknop op het basisstation te drukken.

Let op! Haal de elektriciteitsnoer van het apparaat niet uit het stopcontact nadat u het apparaat hebt ingesteld. Er zal een alarm klinken als het apparaat wordt losgekoppeld.

**A. Komplekti kuulub:**

- Vivago CARE käekell ja laadija
- Vivago Domi POINT telefon ja toiteallikas
- Kiirjuhend: Tähelepanu! Palun lugege kindlasti kasutusjuhendit, mis on kättesaadav aadressil [guides.vivago.com](http://guides.vivago.com)

**Vivago DOMI – esmakordne kasutamine**

Enne seadme kasutamise alustamist on vaja teha järgmised toimingud. Lisateavet leiata juhendis toodud joonistelt.

1. Avage telefoni kaas, vajutades ettevaatlikult selle küljele.
2. Asetage kaas ja telefoni alumine osa üksteise kõrvale tasasele pinnale, nagu on näha joonisel.
3. Liigutage telefoni sees asuv kollane patareilülitit asendisse ON. Sulgege hoolikalt kate.
4. Ühendage toitejuhtme mikro-USB ots hoolikalt telefoni külge. NB! Veenduge, et ühendusel olev kolmnurk on hästi nähtav, nagu on näha joonisel.
5. Ühendage toitejuhtme seinakontakti.
6. Telefon on kasutuseks valmis siis, kui põleb ainult pidev sinine tuli.
7. Laadige Vivago CARE kella umbes 2 tundi.
8. Testige kella alarmi, vajutades Vivago nuppu, kuni kollas süttib punane tuli. Heli signaali saab esile kutsuda ka telefonil asuvat alarmnuppu vajutades. Prooviaalarmi või seadme kasutamise käigus õnnetusest teatamiseks alanud alarmi lõpetamiseks vajutage telefonil STOP-nuppu.

NB! Hoidke seade pärast kasutamiseks valmis seadmist alati vooluvõrgus. Kui seade on vooluvõrgust väljas, kostab hoiatussignaal.

Vivago® kehittää älykkäitä turva- ja hyvinvointiratkaisuja ennakoivaan hoivaan. Innovatiiviset ratkaisut kattavat koko hoivaketjun – kotihoidosta, palveluasumiseen ja tehostettuun palveluasumiseen sekä sairaaloihin ja kuntoutukseen.

**Vivago – Oikea hoito, oikeassa paikassa, oikeaan aikaan**

Vivago® develops smart safety and wellbeing solutions for preventive care. The innovative solutions cover the whole chain of care from home care to assisted living, care homes, hospitals and rehabilitation.

**Vivago – Right care, at the right time, in the right place**

# Vivago

Vivago Ltd – Itsehallintokuja 6, FI-02600 Espoo, Finland [www.vivago.fi](http://www.vivago.fi) – [www.vivago.com](http://www.vivago.com)

**Yksityisasiakkaat:**

s-posti: [asiakaspalvelu@vivago.com](mailto:asiakaspalvelu@vivago.com)

puh. 010 02330, klo 9-14 (0,79€/vastattu puhelu + 1,58€/min, odotusaika on maksuton)

**Yrityisasiakkaat:**

s-posti: [info@vivago.com](mailto:info@vivago.com)

Puh. 010 2190 610

**Export:**

e-mail: [export@vivago.com](mailto:export@vivago.com)

Tel. +358 10 2190 610